

English version follows.

東京大学の留学生・外国人研究者の皆様

東京大学では現在国際宿舎整備計画を進めています。新しい宿舎の設計・運営にあたり、本学に在籍する留学生・外国人研究者の皆様の住まいに関する情報が必要です。また将来の東京大学国際宿舎のあり方を確認するためにも、皆様のご意見が大変参考になります。

つきましてはアンケート回答のご協力をお願い致します。皆様の回答は計画の設計・運営チームにより計画のためにものみ利用させていただきます。

回答方法： 下記の URL にアクセスしてウェブ上で記入・送信してください。

URL: (日本語版) <http://p.tl/Ke37>

(英語版) <http://p.tl/f8Hq>

回答集計： 本調査はウェブ上にて自動集計され、継続して管理されますが、初回のみ下記の締切を設けておりますのでよろしくお願い致します。

回答締切日： 2014年5月2日(金)

ご協力の程、よろしくお願い申し上げます。

目白台国際宿舎(仮称)整備事業計画室
資産管理部管理課

International students and researchers of the University of Tokyo

UTokyo has projects underway to develop international halls of residence. We need information from you on the residential conditions of international students and researchers of UTokyo. Your feedback will be invaluable for us when designing the new facilities, and also us to shape the ideal hall of residence for you and your successors.

We would very much appreciate your cooperation with our questionnaire survey. The results of this questionnaire will be used only by the design and management teams of this project, and only for this project.

Method: Please access the URL below, complete the questionnaire, and click "Send" to return it.

URL: (Japanese) <http://p.tl/Ke37>

(English) <http://p.tl/f8Hq>

Collection of Date: This survey will be kept open on the Website with the results compiled automatically. However, the deadline below has been set for the first compilation.

Deadline: Friday 2 May, 2014

目白台国際宿舎（仮称）整備事業計画室
資産管理部管理課

Thanking you in advance for your kind cooperation.